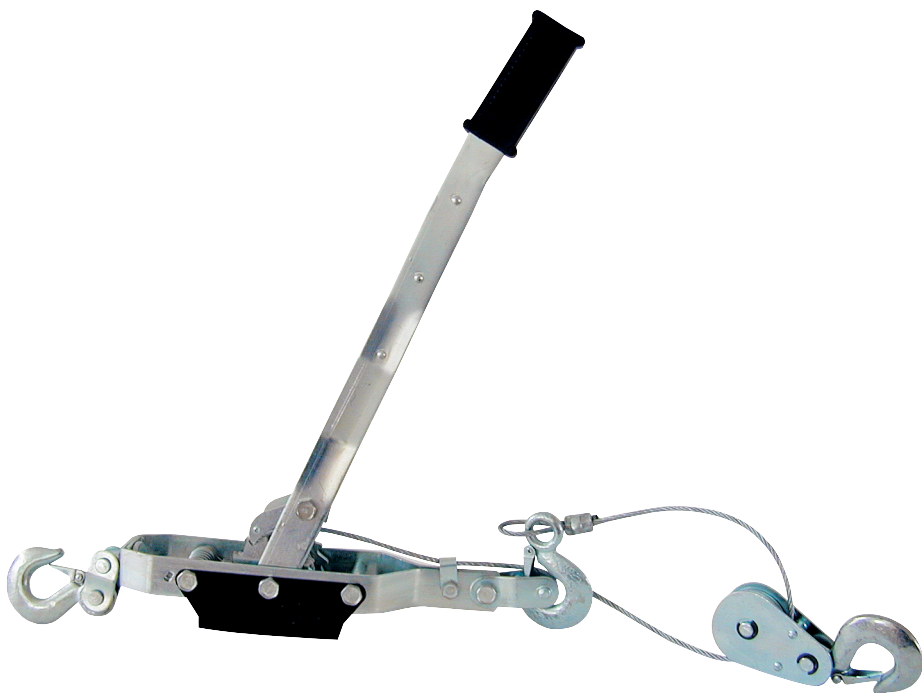


WINCH PULLER

INSTRUCTION MANUAL MODEL 79075



RAWLING[®]
highend equipment **AUTO**

DA TRÆKTALJE

Bruksanvisning

3

FI VETOTALJA

Käyttöohje

9

NO TREKKTALJE

Bruksanvisning

5

EN WINCH PULLER

Instruction manual

11

SV DRAGTALJA

Bruksanvisning

7

DE SEILZUG

Gebrauchsanweisung

13

DA

Fremstillet i P.R.C.

6206 - Rising Industry & Trade Co., Ningbo

EU-Importør:

HP Værktøj A/S

7080 Børkop

Danmark

© 2008 HP Værktøj A/S

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra HP Værktøj A/S.

SV

Tillverkad i P.R.C.

6206 - Rising Industry & Trade Co., Ningbo

EU-importör:

HP Værktøj A/S

7080 Børkop

Danmark

© 2008 HP Værktøj A/S

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte under några villkor, varken helt eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, som t.ex. foto-kopiering eller fotografering, ej heller översätts eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningsystem, utan skriftligt medgivande från HP Værktøj A/S.

EN

Manufactured in P.R.C.

6206 - Rising Industry & Trade Co., Ningbo

EU importer:

HP Værktøj A/S

7080 Børkop

Denmark

© 2008 HP Værktøj A/S

All rights reserved. The content of this user guide may not be reproduced in part or whole in any way, electronically or mechanically (e.g. photocopying or scanning), translated or stored in a database and retrieval system without the prior written consent of HP Værktøj A/S.

NO

Produsert i P.R.C.

6206 - Rising Industry & Trade Co., Ningbo

EU-importør

HP Værktøj A/S

7080 Børkop

Danmark

© 2008 HP Værktøj A/S

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert foto-kopiering eller optak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingsystem uten skriftlig tillatelse fra HP Værktøj A/S.

FI

Valmistettu Kiinan kansantasavallassa

6206 - Rising Industry & Trade Co., Ningbo

Yhteisön tuoja:

HP Værktøj A/S

DK-7080 Børkop

Tanska

© 2008 HP Værktøj A/S

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman HP Værktøj A/S:n kirjallista lupaa.

DE

Hergestellt in P.R.C.

6206 - Rising Industry & Trade Co., Ningbo

EU-Importeur:

HP Værktøj A/S

7080 Børkop

Dänemark

© 2008 HP Værktøj A/S

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung darf ohne die schriftliche Genehmigung von HP Værktøj A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

BRUGSANVISNING

Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye træktalje, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning og de vedlagte sikkerhedsforskrifter, før du tager træktaljen i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om træktaljens funktioner.

Tekniske data

Maks. belastning: 4.000 kg

Særlige sikkerhedsforskrifter

Brug kun træktaljen til at trække med.

Hold altid wiren stram, når du løsner eller spænder træktaljen.

Vær altid klar over, hvor tung lasten er. Undgå at overskride træktaljens maksimale belastning!

Brug altid en passende slynge, trækøje eller tilsvarende til fastgøring af træktaljens krog på den genstand, der skal trækkes.

Spænd ikke wiren fast rundt om lasten.

Hægt ikke træktaljens krog fast på wiren for at lave en løkke.

Brug aldrig træktaljen, hvis wiren eller skralden er beskadiget.

Træk aldrig lasten omkring et hjørne, men altid i lige linje.

Undlad at forlænge træktaljens håndtag.

Brug

Gør træktaljens krog på trissen fast til et punkt, som er stærkt og solidt nok til at kunne holde til belastningen, når du skal trække lasten.

Tryk palens fjeder i retning af pilen A på figur 1, og løft og hold håndtaget.

Tryk låsepalen i retning af pilen B på figur 1, og træk så meget wire ud som nødvendigt. Gør træktaljens faste krog fast til et trækøje eller et andet passende punkt på lasten.

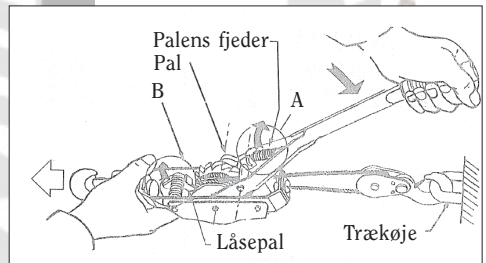


Fig. 1

Tryk palens fjeder i retning af pilen A på figur 2, så den går i indgreb med skraldens tandhjul. Træk håndtaget frem og tilbage for at stramme wiren og flytte lasten.

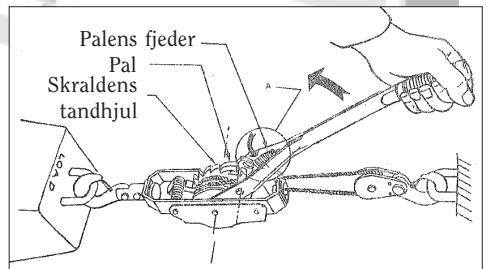


Fig. 2

BRUGSANVISNING

Når lasten er trukket til den ønskede position, skal wiren løsnes, og trækraljen tages af.

Tryk palens fjeder i retning af pilen A på figur 3, og træk jævnt i håndtaget, til palen udløser låsepalens greb i skraldens tandhjul. Lasten slækkes ét hak. Gentag, indtil wiren er slækket tilstrækkeligt til, at trækraljen kan tages af.

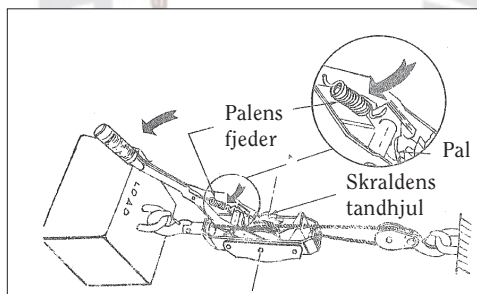


Fig. 3

Miljøoplysninger

HP Værktøj A/S tilstræber at producere miljøvenlige elektriske og elektroniske produkter, ligesom vi ønsker at medvirke til en sikker bortskaffelse af affaldsstoffer, som kan være skadelige for miljøet.

Et sundt miljø er betydningsfuldt for os alle, og vi har derfor sat os som mål at overholde kravene i EU's initiativer på dette område, så vi sikrer en forsvarlig indsamling, behandling, genindvinding og bortskaffelse af elektronisk udstyr, der ellers kan være skadeligt for miljøet. Dette indebærer også, at vores produkter ikke indeholder nogen af følgende kemikalier og stoffer:

- Bly
- Kviksølv
- Cadmium
- Hexavalent krom
- PBB (polybromerede biphenyler) (flamme hæmmer)
- PBDE (polybromerede diphenylethere) (flamme hæmmer)

HP Værktøj A/S er stolte over at støtte EU's miljøinitiativer for at bidrage til et renere miljø og erklærer hermed at vores produkter overholder RoHS-direktivet (2002/95/EF).

RoHS
COMPLIANT™

BRUKSANVISNING

Innledning

For at du skal få mest mulig glede av den nye trekkталjen, bør du lese denne bruksanvisningen og de vedlagte sikkerhetsforskriftene før du tar trekkталjen i bruk. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du skulle få behov for å gjenoppfriske kunnskap om trekkталjens funksjoner senere.

Tekniske data

Maks. belastning: 4000 kg

Særlige sikkerhetsforskrifter

Trekkталjen skal kun brukes til å trekke med.

Hold alltid vaieren stramt når du løsner eller spenner trekkталjen.

Vit alltid hvor tung lasten er. Unngå å overskride trekkталjens maksimale belastning.

Bruk alltid en passende slynge, et trekkøye eller tilsvarende til å feste kroken på trekkталjen til gjenstanden som skal trekkes.

Ikke spenn vaieren rundt lasten.

Ikke hekt kroken på trekkталjen fast på vaieren for å lage en løkke.

Bruk aldri trekkталjen hvis vaieren eller skralen er skadet.

Trekk aldri lasten rundt et hjørne, men hold alltid en rett linje.

Ikke forleng håndtaket på trekkталjen.

Bruk

Fest trekkталjens krok på trissen til et punkt som er sterkt og solid nok til å kunne holde belastningen når du skal trekke lasten.

Trykk fjærene på stopperen i retningen slik pilen A på figur 1 viser, og løft og hold håndtaket.

Trykk låsen i retningen slik pilen B på figur 1 viser, og trekk deretter ut så mye vaier som nødvendig. Fest den faste kroken på trekkталjen til et trekkøye eller et annet passende punkt på lasten.

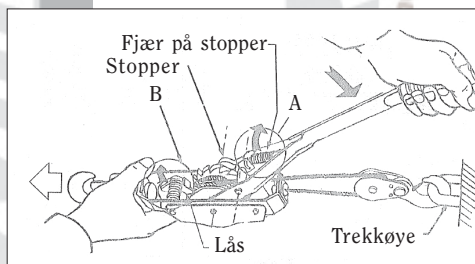


Fig. 1

Trykk stopperens fjær i retningen slik pilen A på figur 2 viser, slik at den går i inngrep med tannhjul på skralens. Trekk håndtaket frem og tilbake for å stramme vaieren og flytte lasten.

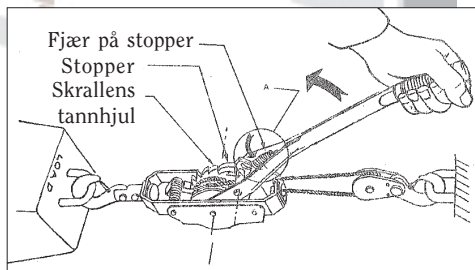


Fig. 2

BRUKSANVISNING

Når lasten er trukket til ønsket posisjon, skal vaieren løsnes og trekkjaljen tas av.

Trykk fjæren på stopperen i retningen slik pila A på figur 3 viser, og trekk jevnt i håndtaket til stopperen utløser grepet på låsen i tannhjulene på skrallen. Slakk lasten ett hakk. Gjenta dette til vaieren er tilstrekkelig slakk til at trekkjaljen kan tas av.

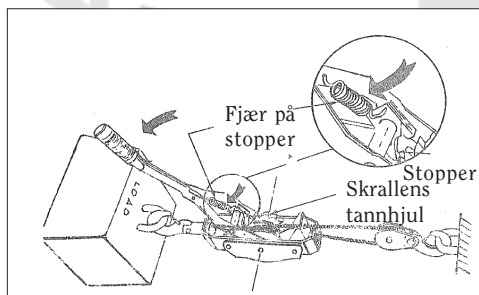


Fig. 3

Miljøopplysninger

HP Værktøy A/S streber etter å fremstille miljøvennlige elektriske og elektroniske produkter, og vi ønsker å medvirke til trygg behandling av avfallsstoffer som kan være skadelige for miljøet.

Et sunt miljø er betydningsfullt for alle, og vi har derfor satt oss som mål å overholde kravene i EUs initiativer på dette område, slik at vi sikrer en forsvarlig innsamling, behandling, gjenvinning og bortskaffelse av elektronisk utstyr som ellers kan være skadelig for miljøet. Det innebærer også at produktene våre ikke inneholder noen av følgende kjemikalier og stoffer:

- bly
- kvikksølv
- kadmium
- heksavalent krom
- PBB (polybromerte bifenyler) (flammehemmer)
- PBB (polybromerte difenyletere) (flammehemmer)

HP Værktøy A/S er stolt av å støtte EUs miljøinitiativer og bidra til et renere miljø. Vi erklærer med dette at produktene våre overholder ROHS-direktivet (2002/95/EF).

ROHS
COMPLIANT™

BRUKSANVISNING

Introduktion

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya dragtalja rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning och de medföljande säkerhetsföreskrifterna innan du börjar använda den. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

Tekniska specifikationer

Max. belastning: 4.000 kg

Säkerhetsföreskrifter

Använd dragtaljan bara för dragning.

Håll alltid vajern stram när du lossar eller spänner dragtaljan.

Var alltid medveten om hur tung lasten är. Undvik att överskrida dragtaljans maximala belastning!

Använd alltid en lämplig slinga, dragögla eller motsvarande vid fastgöring av dragtaljans krok på det föremål som ska dras.

Spänn inte fast vajern runt om lasten.

Fäst inte dragtaljans krok på vajern för att göra en ögla.

Använd aldrig dragtaljan om vajern eller spärranordningen är skadad.

Dra aldrig lasten runt ett hörn utan alltid i rät linje.

Undvik att förlänga dragtaljans handtag.

Användning

Fastgör dragtaljans krok på trissan på en punkt som är stark och tillräckligt robust för att tåla belastningen när du ska dra lasten.

Tryck hakens fjäder i pilen A:s riktning enl. figur 1, och lyft handtaget och håll kvar.

Tryck låshaken i pilen B:s riktning enl. figur 1, och dra ut så mycket vajer som är nödvändigt. Fäst dragtaljans krok på en dragögla eller en annan lämplig punkt på lasten.

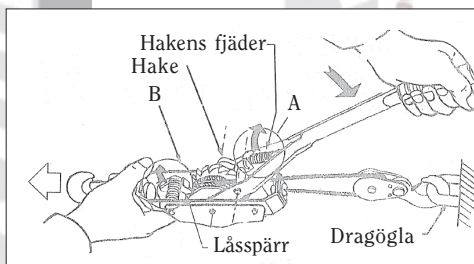


Bild 1

Tryck hakens fjäder i pilen A:s riktning enl. fig. 2 så att den går i ingrepp med spärranordningens kugghjul. Dra handtaget fram och tillbaka för att sträcka vajern och flytta lasten.

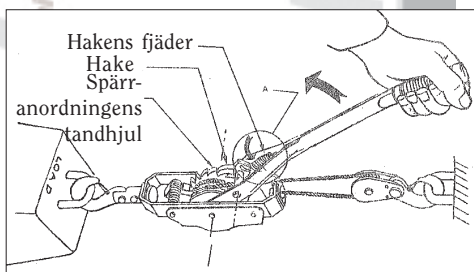


Bild 2

BRUKSANVISNING

När lasten har dragits till önskat läge ska vajern lossas och dragtäljan tas av.

Tryck hakens fjäder i pilen A:s riktning i fig. 3, och dra jämnt i handtaget tills spärren utlöser låsspärrens grepp i spärranordningens tandhjul. Lasten slackas ett hack. Upprepa tills vajern är så slak att dragtäljan kan tas av.

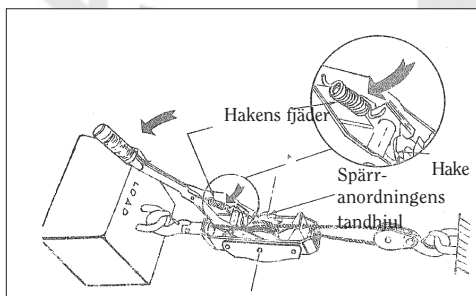


Bild 3

Miljöupplysningar

HP Værktøj A/S strävar efter att tillverka miljövänliga elektriska och elektroniska produkter samtidigt som vi vill medverka till att säkerställa ett säkert avyttrande av sådana avfallsprodukter som kan vara skadliga för miljön.

Det är viktigt för oss alla att ha en ren miljö. Vårt företag har som målsättning att uppfylla EU-kraven på detta område så att vi säkerställer insamling, hantering, återvinning och avyttrande av elektrisk utrustning som annars kan vara skadlig för miljön. Detta innebär även att våra produkter aldrig innehåller några av följande kemikalier eller ämnen:

- Bly
- Kvicksilver
- Kadmium
- Sexvärdigt krom
- PBB (polybromerade bifenyler) (flamskyddsmedel)
- PBDE (polybromerade difenyletrar) (flamskyddsmedel)

HP Værktøj A/S är stolt över att kunna stödja EU:s miljöinitiativ för en renare miljö och förklara härmed att våra produkter uppfyller RoHS-direktivet (2002/95/EF).

RoHS
COMPLIANT™

KÄYTTÖOHJE

Johdanto

Saat vetotaljasta suurimman hyödyn, kun luet käyttöohjeen ja turvallisuusohjeet läpi ennen taljan käyttöönottoa. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi taljan toiminnot.

Tekniset tiedot

Suurin sallittu kuorma: 4 000 kg

Turvallisuusohjeet

Käytä vetotaljaa vain vetämiseen.

Pidä vaijeri aina kireänä, kun irrotat tai kiinnität vetotaljaa.

Ota aina etukäteen selville vedettävän kuorman paino. Älä ylitä suurinta sallittua kuormaa!

Käytä aina sopivaa hihnaa, vetosilmukkaa tai vastaavaa kiinnitysvälinettä vetotaljan koukun kiinnittämiseen vedettävään esineeseen.

Älä kiinnitä vaijeria kuorman ympärille.

Älä tee silmukkaa kiinnittämällä vetotaljan koukkuun vaijeriin.

Älä koskaan käytä vetotaljaa, jos vaijeri tai räikkä on vahingoittunut.

Älä koskaan vedä kuormaa kulman ympäri, vaan aina suorassa linjassa.

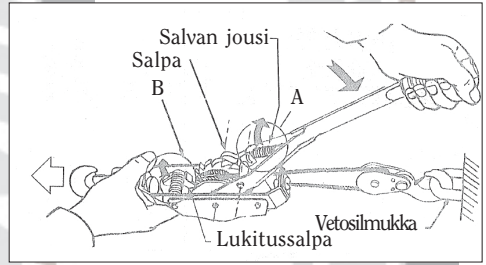
Älä jatka vetotaljan kahvaa.

Käyttö

Kiinnitä vetotaljan kelanpuoleinen koukku kohtaan, joka on riittävän vahva ja tukeva, jotta se kestää, kun kuormaa vedetään.

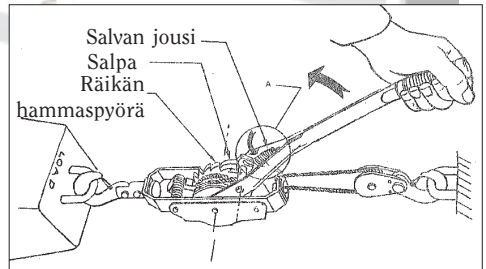
Paina salvan joustu nuolen A suuntaan (kuva 1) ja nosta kahvaa.

Paina lukitussalppaa nuolen B suuntaan (kuva 1) ja vedä ulos tarvittava määrä vaijeria. Kiinnitä vetotaljan kiinteä koukku vetosilmukkaan tai muuhun sopivaan kohtaan kuormassa.



Kuva 1

Paina salvan joustu nuolen A suuntaan (kuva 2), kunnes se kiinnittyy räikän hammaspyörään. Vedä kahvaa edestakaisin, jolloin vaijeri kiristyy ja kuorma siirtyy.



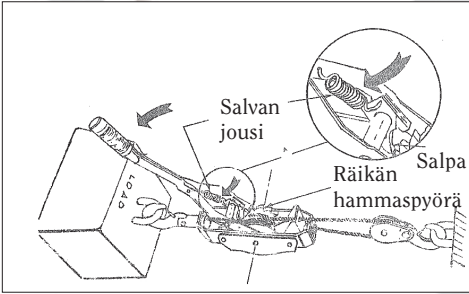
Kuva 2

KÄYTTÖOHJE

Kun kuorma on vedetty haluttuun kohtaan, vaijeria löysätään ja vetotalja irrotetaan.

Paina salvan jouta nuolen A suuntaan (kuva 3) ja vedä kahvasta tasaisesti, kunnes salpa vapauttaa lukitussalvan otteen räikän hammaspyörästä.

Kuorma löystyy hieman. Toista, kunnes vaijeri on riittävän löysällä, jotta vetotalja voidaan irrottaa.



Kuva 3

Ympäristönsuojelutietoja

HP Værktøj A/S pyrkii valmistamaan ympäristöystävällisiä sähkö- ja elektroniikkatuotteita ja haluaa edistää ympäristölle vahingollisten jätteiden turvallista hävittämistä.

Terveellisellä ympäristöllä on suuri merkitys meille kaikille. Sen vuoksi olemme asettaneet tavoitteeksemme pitää tiukasti kiinni EU:n kyseistä aluetta koskevista aloitteista esittämistä vaatimuksista turvaamalla sellaisten sähkölaitteiden asianmukaisen keräyksen, käsittelyn, kierrätyksen ja hävittämisen, jotka voivat muutoin olla vahingollisia ympäristölle. Tämä tarkoittaa myös sitä, että tuotteemme eivät sisällä seuraavia kemikaaleja ja aineita:

- Lyijy
- Elohopea
- Kadmium
- Kuusiarvoinen kromi
- PBB (polybromatut bifenyylit)
(palonestoaineita)
- PBDE (polybromatut difenyylietterit)
(palonestoaineita)

HP Værktøj A/S on ylpeä tukiessaan EU:n ympäristöaloitteita puhtaamman ympäristön edistämiseksi, ja vakuutamme täten, että tuotteemme täyttävät RoHS-direktiivin (2002/95/EU) vaatimukset.

RoHS
COMPLIANT™

INSTRUCTIONS

Introduction

To get the most out of your new winch puller, please read these instructions and the safety instructions before use. Please also save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

Technical specifications

Max. load: 4,000 kg

Special safety instructions

Only use the winch puller for towing.

Always hold the wire taut when you loosen or tighten the winch puller.

Always be aware how heavy the load is. Do not exceed the maximum permitted load of the winch puller!

Always use a suitable sling, towing eye or similar to secure the hook of the winch puller to the object that is to be towed.

Do not tighten the wire too firmly round the load.

Do not hook the winch puller firmly to the wire in order to form a loop.

Never use a winch puller with damaged wire or ratchet.

Never tow the load round a corner, always in a straight line.

Do not extend the winch puller handle.

Use

Secure the hook of the winch puller on the pulley to a point that is strong and solid enough to be able to bear the load when you tow it.

Press the tab spring in the direction of arrow A in figure 1, and lift and hold the handle.

Press the lock tab in the direction of arrow B in figure 1, and pull as much wire out as necessary. Secure the fixed hook of the winch puller to a towing eye or another suitable point on the load.

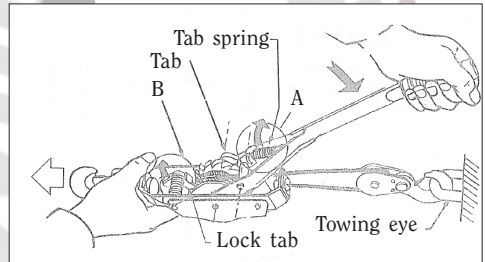


Fig. 1

Press the tab spring in the direction of arrow A in figure 2, so it engages with the gear wheel of the ratchet. Pull the handle back and forth to tighten the wire and move the load.

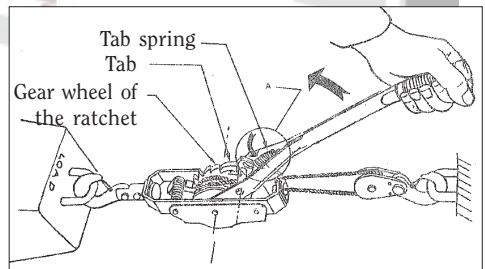


Fig. 2

INSTRUCTIONS

Once the load has been towed to the required position, loosen the wire and remove the winch puller.

Press the tab spring in the direction of arrow A in figure 3, and pull evenly on the handle until the tab releases the grip of the lock tab in the ratchet gear wheel. Slacken the load one notch. Repeat until the wire has been slackened sufficiently to allow the winch puller to be removed.

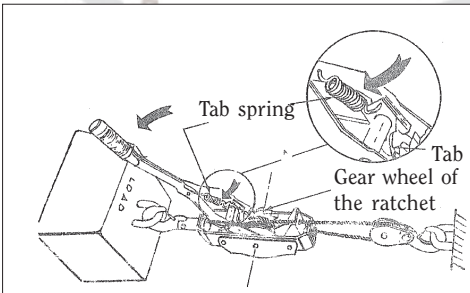


Fig. 3

Environmental information

HP Værktøj A/S endeavours to manufacture environmentally friendly electrical and electronic products; we also wish to contribute to the safe disposal of waste substances which may be environmentally hazardous.

A healthy environment is important for everyone, and we have therefore set ourselves the target of complying with the requirements in the EU's initiatives in this area, which means we guarantee the environmentally sound collection, treatment, recovery and disposal of electronic equipment which might otherwise harm the environment. This also means that our products do not contain any of the following chemicals and substances:

- Lead
- Mercury
- Cadmium
- Hexavalent chrome
- PBB (polybrominated biphenyls) (flame retardants)
- PBB (polybrominated diphenyl ethers) (flame retardants)

HP Værktøj A/S is proud to support the EU's environmental initiatives in order to play a part in a cleaner environment and hereby declares that our products comply with the RoHS Directive (2002/95/EC).

RoHS
COMPLIANT™

GEBRAUCHSANWEISUNG

Einführung

Damit Sie an Ihrem neuen Seilzug lange Freude haben, bitten wir Sie, Gebrauchsanweisung und beiliegende Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie die Funktionen des Seilzugs später noch einmal nachschlagen möchten.

Technische Daten

Maximale Belastung: 4.000 kg

Sicherheitshinweise

Benutzen Sie den Seilzug nur zum Ziehen.

Halten Sie das Seil stets straff, wenn sie den Seilzug lösen oder spannen.

Seien Sie stets darüber im Klaren, wie schwer die Last ist. Überschreiten Sie niemals die maximale Belastung des Seilzugs!

Verwenden Sie immer eine geeignete Schlaufe, eine Zugöse oder eine entsprechende Vorrichtung zur Befestigung des Hakens des Seilzugs an dem Gegenstand, der gezogen werden soll.

Ziehen Sie nicht das Drahtseil rund um die Last.

Hängen Sie niemals den Haken am Drahtseil fest, um eine Schlinge zu bilden.

Der Seilzug darf nicht verwendet werden, wenn das Drahtseil oder die Ratsche beschädigt ist.

Ziehen Sie die Last niemals um eine Ecke, sondern stets in einer geraden Linie.

Sie dürfen den Handgriff des Seilzugs nicht verlängern.

Gebrauch

Befestigen Sie den am Block befindlichen Haken des Seilzugs an einem Punkt, der stabil und solide genug ist, um die Belastung aushalten zu können, die beim Ziehen der Last entsteht.

Drücken Sie die Feder der Sperrklinke in Richtung des Pfeils A in Abbildung 1, heben Sie den Handgriff an und halten Sie ihn fest.

Drücken Sie die Verriegelungsklinke in Richtung des Pfeils B in Abbildung 1 und ziehen Sie soviel

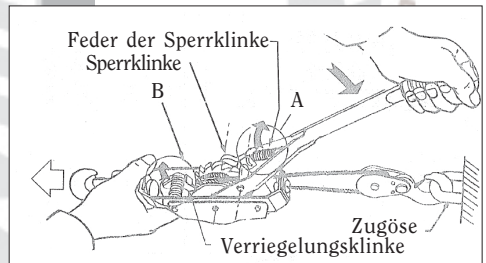


Abb. 1

Drahtseil wie notwendig heraus. Befestigen Sie den festen Haken des Seilzugs an einer Zugöse oder einem anderen geeigneten Punkt an der Last.

Drücken Sie die Feder der Sperrklinke in Richtung des Pfeils A in Abbildung 2, sodass diese in das Zahnrad der Ratsche eingreift. Bewegen Sie den Handgriff vor und zurück, um das Drahtseil zu straffen und die Last zu bewegen.

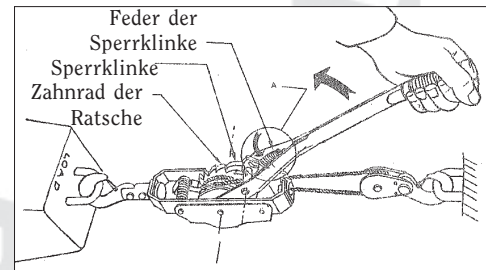


Abb. 2

GEBRAUCHSANWEISUNG

Wenn die Last in die gewünschte Position gezogen wurde, muss das Drahtseil gelöst und der Seilzug abgenommen werden.

Drücken Sie die Feder der Sperrklinke in Richtung des Pfeils A in Abbildung 3, und ziehen Sie gleichmäßig am Handgriff, bis die Sperrklinke den Eingriff der Verriegelungsklinke in das Zahnrad der Ratsche löst. Die Last wird um eine Kerbe nachgelassen. Wiederholen Sie den Vorgang, bis das Drahtseil locker genug ist, dass der Seilzug abgenommen werden kann.

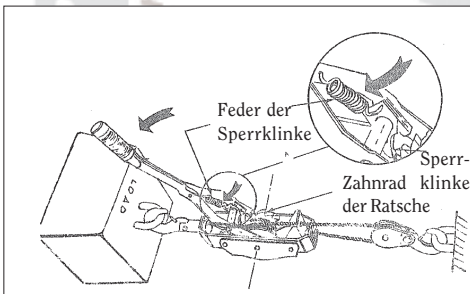


Abb. 3

Ökologische Informationen

HP Værktøj A/S ist bestrebt, umweltfreundliche elektrische und elektronische Produkte zu produzieren; außerdem möchten wir zu der sicheren Entsorgung von Abfallstoffen, die schädlich für die Umwelt sein können, beitragen.

Eine gesunde Umwelt ist für uns alle von Bedeutung, daher haben wir es uns zum Ziel gemacht, die Anforderungen der EU-Initiativen in diesem Bereich zu erfüllen und sorgen für eine ordnungsgemäße Einsammlung, Behandlung, Rückgewinnung und Entsorgung von elektronischen Geräten, die sonst schädlich für die Umwelt sein können. Dies beinhaltet ebenfalls, dass unsere Produkte keine der folgenden Chemikalien und Stoffe enthalten:

- Blei
- Quecksilber
- Cadmium
- Hexavalentes Chrom
- PBB (polybromierte Biphenyle) (Flammhemmer)
- PBDE (polybromierte Diphenylether) (Flammhemmer)

HP Værktøj A/S ist stolz darauf, die Umweltinitiativen der EU für eine saubere Umwelt unterstützen zu können und erklärt hiermit, dass unsere Produkte die RoHS-Richtlinie (2002/95/EG) einhalten.

RoHS
COMPLIANT™